

Bill 39

Government Bill

Projet de loi 39

Projet de loi du gouvernement

4th Session, 39th Legislature,
Manitoba,
59 Elizabeth II, 2010

4^e session, 39^e législature,
Manitoba,
59 Elizabeth II, 2010

BILL 39

PROJET DE LOI 39

**THE CHILD AND FAMILY SERVICES
AMENDMENT ACT
(CHILDREN'S ADVOCATE REPORTING)**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES SERVICES
À L'ENFANT ET À LA FAMILLE
(RAPPORT DU PROTECTEUR DES ENFANTS)**

Honourable Mr. Mackintosh

M. le ministre Mackintosh

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Child and Family Services Act* to require the annual report of the children's advocate to be referred to the Standing Committee of the Assembly on Legislative Affairs.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille* afin d'exiger que le rapport annuel du protecteur des enfants soit renvoyé au Comité permanent des affaires législatives de l'Assemblée.

BILL 39

**THE CHILD AND FAMILY SERVICES
AMENDMENT ACT
(CHILDREN'S ADVOCATE REPORTING)**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. C80 amended

1 The Child and Family Services Act is amended by this Act.

2 The following is added after subsection 8.2(2):

Referral to standing committee

8.2(3) The annual report of the children's advocate stands referred to the Standing Committee of the Assembly on Legislative Affairs. The Committee must begin considering the report within 60 days after it is tabled in the Assembly.

Coming into force

3 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

PROJET DE LOI 39

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES SERVICES
À L'ENFANT ET À LA FAMILLE
(RAPPORT DU PROTECTEUR DES ENFANTS)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. C80 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur les services à l'enfant et à la famille.

2 Il est ajouté, après le paragraphe 8.2(2), ce qui suit :

Renvoi à un comité permanent

8.2(3) Le Comité permanent des affaires législatives de l'Assemblée est automatiquement saisi du rapport annuel du protecteur des enfants. Il en commence l'étude dans les 60 jours suivant son dépôt à l'Assemblée.

Entrée en vigueur

3 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba